

## KINH ĐẠI BI

### QUYỂN 8

#### Phẩm 24: QUÁ KHỨ

Phật nói:

–Thiện nam! Cách vô lượng vô số kiếp không thể nghĩ bàn ở thời quá khứ, có Đức Phật hiệu Ly Cấu Quang, là Đấng Như Lai, Ứng Cúng, Chánh Biến Tri, Minh Hạnh Túc, Thiện Thệ, Thế Gian Giải, Vô Thượng Sĩ, Điều Ngự Trượng Phu, Thiên Nhân Sư, Phật Thế Tôn. Cõi nước tên Thiện ly cấu, kiếp tên Chiếu minh. Cõi ấy thanh tịnh, mặt đất là lưu ly sáng như gương, đất đai bằng phẳng, có các hàng cây bảy báu; có hoa sen báu to bằng bánh xe, tươi đẹp ưa nhìn. Nhà cửa cung điện, tinh xá đều bằng vật báu. Cuộc sống của trời, người ở đây như cõi trời thứ sáu Tự tại thiên. Họ sống an nhàn, ít tham, sân, si, tự tại tịch tĩnh. Cõi này không có mặt trời mặt trăng, vì Đức Ly Cấu Quang luôn phóng ra ánh sáng soi chiếu khắp cõi nước, ngày đêm luôn sáng. Hoa sen khép biết trời tối, hoa sen nở biết trời sáng. Đức Ly Cấu Quang có tám trăm ức đệ tử Bồ-tát, vô số vô lượng Bồ-tát xuất gia, Bồ-tát tại gia phát tâm Bồ-đề vô thượng. Ở cõi này không có ngoại đạo hoặc các thừa pháp khác, chỉ có Đại thừa. Chúng sinh thuần tịnh, không thoái chuyển. Đức Ly Cấu Quang giảng pháp không, vô tướng vô nguyện. Đức Phật thọ mạng nửa kiếp, chúng sinh ở cõi này được phân thành hai: Số ở dưới đất, cất nhà cửa trên đất là người, chúng ở trong hư không là trời. Cuộc sống của họ không khác nhau. Trời người ở đây một lòng phụng Phật, không có tà ý, tôn thọ kinh pháp Phật, tư duy pháp Phật. Cõi này không có người nữ, không có tội lỗi, không dục trần, chúng sinh ở đây chuyên học ba pháp: Giới, định, tuệ. Giới: Luôn tâm niệm tu tập trí tuệ, trừ các hành. Định: An trụ tâm ý, thành tựu thần thông. Trí: An trụ trí Ba-la-mật, đạt biện tài phân biệt. Thiện nam! Đó là pháp Ba-la-mật. Các Bồ-tát ở đây không thọ giới cấm, vì luôn thanh tịnh. Lúc ấy, Đức Thế Tôn giảng thuyết pháp vô thượng. Trong chúng Bồ-tát có Bồ-tát tên là Quang Thủ, rời tòa ngồi, trích vai áo bên phải, quỳ sát gối phải, chắp tay bạch Phật:

–Thưa Thế Tôn! Thế nào là Tổng trì? Bồ-tát an trụ Tổng trì nào để nghe hiểu tất cả pháp Phật và diễn thuyết cho chúng sinh?

Phật nói:

–Thiện nam! Bồ-tát an trụ nơi Tổng trì Bảo diệu sẽ làm được việc ấy.

Bồ-tát thưa:

–Xin Như Lai giảng rõ để chúng con lãnh hội, tu học thành tựu các Tổng trì.

Đức Phật Ly Cấu Quang liền nói kệ:

*Đạt Tổng trì Bảo diệu  
Cần trừ hết trần cấu  
Vào dơ nhưng không nhiễm  
Không nhiễm một pháp nào.  
Tâm tịch tĩnh, không chấp  
Đạt Tổng trì Bảo diệu  
Thành tựu Tổng trì này  
Soi rọi khắp tất cả.  
Thân, khẩu luôn thanh tịnh  
Tâm sáng lìa nhiễm ứ  
Bình đẳng hành Từ bi  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Vượt thoát ba mươi hai  
Trừ tất cả vọng tưởng  
Lìa hy vọng mong cầu  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Mạnh mẽ đến các cõi  
Đức lớn tựa hư không  
Hiểu tất cả tịch tĩnh  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Không đoạn diệt Tam bảo  
Trừ ba cấu ba đời  
Khô cạn dòng khổ não  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Diệt tham dục, sân, si  
Trừ trần lao như ứ*

---

An tọa cội Bồ-đề  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Tất cả các âm thanh  
Thượng trung hạ trong đời  
Vào trong một âm thanh  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Siêng tu hiểu pháp mầu  
Thông đạt các nghĩa câu  
Không chấp ta hay người  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Trong biện tài phân biệt  
An trụ nơi bốn đạo  
Bốn thiên vang ba cõi  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Thông đạt nghĩa đệ nhất  
Thọ bốn hạnh bình đẳng  
Tu tập năm thân thông  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
An trụ bốn Ý chỉ (bốn Niệm xứ)  
Tùy thuận bốn Chánh cần  
Phụng hành bốn Thần túc  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Vừa thọ trì năm Căn  
Lại an lập năm Lực  
Tu tập bảy Phần giác  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Thực hành tám Thánh đạo  
Quán sát pháp tịch tĩnh  
Thành tựu pháp giải thoát  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Thần thông đi các cõi  
Tùy thuận đạo giải thoát  
Trừ diệt mọi phiền não  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Soi sáng cả ba đời  
Bằng hào quang tịch tĩnh

Mắt thanh tịnh chiếu soi  
Là Tổng trì Bảo diệu.  
Mắt tịnh là mắt pháp  
Cũng là mắt Như Lai  
Tịnh trần cấu, ma quân  
Hủy hoại cả năm ấm.  
Thanh tịnh các ma chết  
Đủ oai lực trừ ma  
An trụ Tổng trì này  
Đi lại vô số cõi.  
Gặp vô lượng Thế Tôn  
Nghe hiểu kinh pháp Phật  
Với oai lực Tổng trì  
Nhớ rõ pháp đã nghe.  
Phân biệt các nghĩa lý  
Giảng thuyết cho trời, người  
Với trí tuệ sáng soi  
Hiểu rõ việc báo ứng.  
Biết các pháp bằng tuệ  
Trụ Tổng trì Bảo diệu  
Biện tài không chướng ngại  
Thành tựu ba mắt tịnh.  
Trọn vẹn ba giải thoát  
Tinh tấn trọn Tổng trì  
Trong tất cả Tổng trì  
Bảo diệu là hơn hết.  
Thiền tọa và giải thoát  
Thành tựu Đà-la-ni  
An trụ trong thần thông  
Nhờ thành tựu pháp này.  
Như tất cả sông suối  
Đều đổ về biển cả  
Tổng trì này cũng vậy  
Hàm chứa vô lượng pháp.  
Thông hiểu mọi tâm ý

Thành tựu trí vô tận  
 Phước đức không bờ bến  
 Là nhờ sức Tổng trì.  
 Trọn vẹn các tướng tốt  
 Tánh trí đều thanh tịnh  
 Như ngọc sáng không vết  
 Là nhờ sức Tổng trì.  
 Thâm nhập tạng pháp mầu  
 Đạt pháp Nhẫn vô sinh  
 An trụ địa không thoái  
 Lúc giảng pháp Tổng trì.  
 Vô số các Bồ-tát  
 Cầu đạt đạo Bồ-đề  
 Đã đạt Tổng trì này  
 Sẽ dễ thành quả Phật.  
 Các Đức Phật mười phương  
 Thuyết pháp vì chúng sinh  
 Người thành tựu Tổng trì  
 Đủ biện tài không ngại.  
 Biết căn tánh lòng tin  
 Tùy thuận mọi quần mê  
 Chưa đủ tài giảng thuyết  
 Nhưng khi đạt Tổng trì.  
 Sẽ giảng truyền chánh pháp  
 Độ trăm ngàn chúng sinh  
 An lập pháp Đại thừa  
 Kiên trụ Tổng trì này.  
 Vô số na-do kiếp  
 Tán thán công đức đó  
 Không thể nào nói hết  
 Công dụng Tổng trì này.

Thiện nam! Đức Ly Cấu Quang nêu giảng Tổng trì này, có ba vạn hai ngàn Bồ-tát đạt Tổng trì. Bồ-tát Quang Thủ cũng đạt.

Thiện nam! Ông biết không, Bồ-tát Quang Thủ thời ấy nay chính là ông đây. Nhờ vậy Bồ-tát Tổng Giáo Vương hóa độ chúng sinh ở cõi ác, có thể thừa hỏi pháp nơi Như Lai, thông suốt câu nghĩa, không tâm

**LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH**

---

do dự, trừ mọi nghi ngờ, giảng thuyết pháp mẫu. Các ông hãy tự quán sát để thành tựu pháp Tổng trì này.

M